

Trubky pro obal vnější výztuže mají snášet přetlak 1 MPa. Tloušťka stěny ocelových trubek se má rovnat alespoň padesátině jejího vnějšího průměru, ale nejméně 1,5 mm, resp. 3 mm, spojují-li se trubky svařováním. V nezabetonovaných částech se ocelové trubky chrání proti korozi nátěrem. Příčný tlak výztuže na plastové trubky v sedelech nemá být větší než 100 kN na 1 m délky.

Jako mazivo se mohou používat anorganické tuky, živice a vosky, které se po dobu trvání konstrukce nestanou křehkými nebo tekutými, které jsou chemicky stálé a neobsahují škodlivé látky. Mazivo má chránit výztuž po celém povrchu a má zcela vyplnit ochranný obal. Zvýšení tekutosti maziva při injektování se zajišťuje ohřátím na teplotu s předepsaným rozmezím. Pro zmenšení ztráty předpětí třením se může výztuž určená k zainjektování mazivem pokrýt vrstvou maziva již před uložením do trubky.

V prostoru kotvou se výztuž zbavuje plastového povlaku a maziva. Napojení obalu na kotvu se utěšňuje, aby mazivo nepřišlo ve styk s betonem a aby se zabránilo průniku korozních činitelů k výztuži. Po napnutí a ukotvení se výztuž v prostupu kotvou chrání zainjektováním.

Je-li k zainjektování užita injektážní malta, kryje se kotva mazivem a těsným krytem. Kotvy opatřené mazivem se doplňují tak, aby se výztuž při eventuálním porušení náhle z konstrukce neuvolnila.

Je-li jako ochranná výplň použito mazivo, je vhodné využít možnosti dopínání volné výztuže. Konstrukce s vnější volnou výztuží se má upravit tak, aby se tato výztuž dala vyjmout a nahradit jinou.

Literatura

- [1] ČSN 73 6207 *Navrhování mostních konstrukcí z předpjatého betonu.*
- [2] EC 2 - Part 1 D *Prestressing with unbonded tendons.*
- [3] Voves B. : *Navrhování konstrukcí z předpjatého betonu v příkladech.* Praha, SNTL 1980.

Prof. Ing. Bohumír Voves, DrSc., ČVUT - fakulta stavební Praha, Pod Fialkou 7, 150 00 Praha 5

Nebojme se ...

(2)

... stavařské angličtiny

Doplňky

(10) [PROJEKT] - prováděcí p.: *detail design*; p. pro zadávací řízení: *tender design*;

(11) [VÝKRESY] - v. v tužce: *faint pencil drawing*; archivní v.: *record d.*;

(16) [VÝKAZ VÝMĚR] - rekapitulace: *bills of quantity summary*;

Nová hnízda

(18) zadávací (nabídkové) řízení: (brit.) *tender*, (am.) *bidding*; výzva k účasti v z. ř.: (brit.) *invitation to tender*, (am.) *call for bids*, *advertisement for bids*; vyhodnocení z. ř.: *assessment of tender responses*, *vetting*, (am.) *bid tabulation*; zadání (zakázky): *award*;

(19) zadávací podklady: *contract documents*; zadávací podmínky: *conditions of contract*; příprava (nabídky pro zadávací řízení): *taking-off*; rozbor (shromážděných podkladů): *abstracting*;

(20) nabídka: (brit.) *tender*, (am.) *bid*; koluzivní n.: *collusive t.*;

(21) jistota, kauce: *surety*, *surety bond*; bankovní záruka: *bond*; záruka na zahájení: *proposal bond*, (am.) *bid bond*; z. na dokončení: *performance bond*; z. na údržbu (v záruční době): *maintenance bond*; ručitel: *surety*;

(22) pojištění: *insurance*; pojistka (pojišť.): *[insurance] policy*; pojišťovací agent: *agent*; pojišťovací zprostředkovatel, makléř: *broker* (b. spolupracuje zpravidla trvale se zákazníkem a je jeho pojišťovacím poradcem); dát pojištění: *purchase/buy insurance*; spoluúčast (částka určená při uzavírání pojištění): *deductible*, prémie: *premium*; podpojištěný: *underinsured*; přepojištěný: *overinsured*;

(23) podklad (předávaný k vyjádření) *submittal*; předávací list: *transmittal letter*; záznamník o předávání podkladů: *log*; zapsat (do záznamníku): *log in*; osvědčení: *certification*;

(24) čas: *time*; doba: *period*; d. životnosti: *lifetime*, *life*; záruční d.: *warranty/guarantee period*, *guarantee*, *defects correction period*, *correction-and-repair period*; "poločás" stavební akce: *midpoint of the project*; lhůta: *date*; záruční l.: *guarantee d.*; skluz, zdržení: *[time] delay*; den vystavení faktury: *billing date*;

(25) náklady: *costs*; netto n. (na materiál a práci): *flat cost*; rozpis nákladů: *cost breakdown*; součet naběhlých nákladů: *accumulated cost*; součtová křivka: *S-curve*; řízení nákladů: *cost control*;

(26) položka: *item*; popis: *description*; ohodnocení položky: *billing*; rozpis položek: *breakdown*, *schedule of values*;

(27) zpracování (např. rozpočtu): *working-up*, *elaboration*;

(28) změna (zadávacích podkladů, projektu, stavebních prací): *amendment*, *change*; navrhovatel (změny): *initiator*, *originator*; příkaz ke změně: *change order*;

(29) mzda: *wage*; plat: *salary*; hodinová sazba: *hourly rate*; hodinová mzda: *hourly wage*; odměna (za zvýšený výkon apod.): *bonus*; prémie (předem dohodnutá): *incentive money*; odstupné: *compensation [money]*; provize: *commission*; zpro-pitné: *tip*; úplatek: *bribe*;

(30) honorář (projektanta, znalce, právníka apod.): *fee*, *charge*; paušální honorář: *flat f.*, *flat c.*; právní výlohy: *legal costs*, *legals*;

(31) platba: *payment*, *disbursement*, *monies*; záloha (na platby): *advance*; splátka: *installment*, měsíční splátka: *monthly i.*; pozdržená pozastávka: *retainage* (= část úhrady, která se podle smlouvy vyplácí až po dokončení stavby, eventuálně po uplynutí záruční doby); pozdržování plateb, pozastávka: *retention*; penále, smluvní pokuta: *penalty*, *penalty fine*; náhrada (výdajů), odškodnění: *reimbursement*; závěrečné vyúčtování (stavby): *final account*; sestava plánovaných příjmů a vydání: *cash flow*, *c. f. statement*; harmonogram příjmů a vydání: *c. f. chart*;

(32) faktura: *invoice*; specifikace: *description*;

(33) zakázka (viz též (3)): *contract*; z. na klíč (včetně projektu) *design-build c.*, *all-in c.*; přenesení z. (jinému dodavateli, pokud smluvní dodavatel není s to zakázku dokončit): *assignment of c.*; druhy zakázek podle způsobu určení ceny: *fixed price c.*, *cost-reimbursement c.* nebo také *do-and-charge* (platby se uskutečňují na základě vykázaných nákladů zvýšených o procentuální nebo dohodnutou přírážku [*cost-plus-percentage c.*, *cost-plus-fixed-fee c.*, obecně: *cost-plus*]);

(34) doba výstavby: *time for completion*, převzetí, přejímka: *acceptance*; odmítnutí, zamítnutí: *rejection*; reklamace: *claim*; předání: *handover*; v předstihu: *ahead of schedule*, *advance*;

(35) dokončení (zakázky, stavby): *completion* (fyzické ukončení), *project closeout* (ukončení akce vyúčtováním); d. před zahájením kolaudačního řízení: *practical c.*, *substantial c.*, *total c.*; d. po odstranění vad a nedodělků: *final c.*; protokol o dokončení stavby: *notice of completion*; předběžná kolaudační prohlídka: *pre-final inspection*; kolaudační prohlídka: *final inspection*; závěrečná prohlídka: *final walk-through*.

Milík Tichý